



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
8 November 2013  
Russian  
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

## Второй комитет

Пункт 19(b) повестки дня

**Устойчивое развитие: реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области**

**Фиджи\***: проект резолюции

### **Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* Барбадосскую декларацию<sup>1</sup> и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>2</sup>, Маврикийскую декларацию<sup>3</sup> и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>4</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йохан-

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

<sup>1</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

<sup>3</sup> Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>4</sup> Там же, приложение II.



несбургский план выполнения решений»)<sup>5</sup>, в том числе его главу VII, посвященную устойчивому развитию малых островных развивающихся государств,

*ссылаясь* на итоговый документ Совещания высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>6</sup>, состоявшегося 24 и 25 сентября 2010 года в Нью-Йорке,

*вновь подтверждая* принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»<sup>7</sup>, включая решение о созыве третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам,

*ссылаясь* на свои резолюции 67/207 от 21 декабря 2012 года, 67/290 от 9 июля 2013 года и 68/1 от 20 сентября 2013 года и на свое решение 67/558 от 17 мая 2013 года, в котором она определила сроки проведения третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам,

*принимая к сведению* Декларацию руководителей, принятую на совещании глав государств и правительств Альянса малых островных государств, состоявшемся 27 сентября 2012 года в Нью-Йорке,

*приветствуя* проведение 24 сентября 2013 года в Нью-Йорке совещания, посвященного началу работы политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, и выражая надежду на то, что на будущих совещаниях форума достаточно времени будет отводиться для обсуждения проблем в области устойчивого развития, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства,

*приветствуя также* итоговый документ специального мероприятия, проведенного 25 сентября 2013 года в Нью-Йорке и посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в котором признаются особые проблемы и потребности малых островных развивающихся государств, многие из которых не в состоянии достичь этих целей к 2015 году,

*выражая признательность* тем государствам-членам, которые внесли добровольные взносы в целевой фонд в поддержку подготовки к проведению Конференции и на цели поддержки участия представителей малых островных развивающихся государств в региональных и межрегиональных подготовительных процессах,

<sup>5</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>6</sup> Резолюция 65/2.

<sup>7</sup> Резолюция 66/288, приложение.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующей деятельности в этой области<sup>8</sup>;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию<sup>9</sup> и вновь заявляет о том, что Комиссия по устойчивому развитию является единственным органом, который занимается вопросами контроля и проверки выполнения решений глобальных конференций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и что эта задача должна найти всестороннее отражение в работе политического форума высокого уровня;

3. *принимает далее к сведению* итоговые документы проведенных в 2013 году региональных подготовительных совещаний к третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, которые состоялись 2–4 июля в Кингстоне, 10–12 июля в Нади, Фиджи, и 17 и 18 июля в Махе, Сейшельские Острова, а также итоговый документ межрегионального совещания, состоявшегося 26–28 августа 2013 года в Бриджтауне;

4. *вновь подтверждает* решимость предпринять безотлагательные и конкретные шаги для решения проблемы уязвимости малых островных развивающихся государств, в том числе посредством последовательного осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>2</sup> и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>4</sup>, и особо указывает на безотлагательный характер нахождения дополнительных решений проблем, стоящих перед малыми островными развивающимися государствами, на согласованной основе, с тем чтобы оказать этим государствам поддержку в сохранении динамики, набранной ими в ходе осуществления Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии, и в обеспечении устойчивого развития;

5. *постановляет*, что третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам в 2014 году будет посвящена теме устойчивого развития малых островных развивающихся государств через подлинные и долгосрочные партнерства, и постановляет также, что Конференция призвана быть форумом для формирования новаторских и конкретных партнерств для достижения цели устойчивого развития малых островных развивающихся государств;

6. *подтверждает* свое решение о том, что по итогам Конференции будет подготовлен краткий, конкретный и ориентированный на перспективу и практические действия политический документ;

7. *постановляет* начать работу Подготовительного комитета, который будет осуществлять подготовку к Конференции;

---

<sup>8</sup> A/68/316.

<sup>9</sup> A/68/321.

8. *постановляет также* учредить президиум, в котором каждую региональную группу будут представлять два члена, и что Самоа будет членом ex-officio президиума Подготовительного комитета;

9. *постановляет далее*, что сопредседателями президиума будут два государства-члена, одно из которых входит в группу развитых стран, а другое — в группу развивающихся стран;

10. *предлагает* региональным группам выдвинуть своих кандидатов в президиум Подготовительного комитета не позднее начала января 2014 года;

11. *постановляет*, что:

а) первая сессия Подготовительного комитета продолжительностью пять дней состоится 24–28 февраля 2014 года для обсуждения мнений государств-членов, системы Организации Объединенных Наций, основных групп и других заинтересованных сторон относительно основной темы Конференции, выбранной согласно настоящей резолюции, организационных и процедурных вопросов, включая правила процедуры, и для выборов президиума;

б) вторая сессия Подготовительного комитета продолжительностью пять дней состоится 21–25 апреля 2014 года для обсуждения итогового документа Конференции и решения оставшихся процедурных вопросов;

с) третья и последняя сессия Подготовительного комитета продолжительностью пять дней состоится 23–27 июня 2014 года для завершения подготовки к Конференции;

12. *постановляет также*, что все сессии Подготовительного комитета будут проводиться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, если только Подготовительный комитет не примет иного решения;

13. *подтверждает*, что Конференция будет проведена на как можно более высоком уровне;

14. *рекомендует* для принятия Конференцией предварительную повестку дня Конференции, приводимую в приложении I к настоящей резолюции;

15. *постановляет*, что работа Конференции будет строиться в соответствии с организацией работы, приводимой в приложении II к настоящей резолюции;

16. *настоятельно рекомендует* государствам-членам завершить переговоры по проекту итогового документа на третьей сессии Подготовительного комитета;

17. *просит* Генерального секретаря оказать всю надлежащую поддержку в работе межправительственного комитета Конференции и в проведении самой Конференции и обеспечить межучрежденческое сотрудничество и действенное участие и слаженность усилий подразделений системы Организации Объединенных Наций, а также эффективное использование ресурсов, с тем чтобы можно было охватить все поставленные перед Конференцией цели;

18. *настоятельно призывает* международных и двусторонних доноров, а также частный сектор, финансовые учреждения, фонды и других доноров, которые в состоянии сделать это, поддержать подготовку к Конференции посредством внесения добровольных взносов в целевой фонд в поддержку подготовки во всем мире к проведению Конференции и оказать поддержку участию в сессиях Подготовительного комитета и в работе самой Конференции представителей развивающихся стран, в первую очередь малых островных развивающихся государств, включая приобретение авиабилетов на проезд экономическим классом, выплату суточных и оплату терминальных расходов;

19. *подчеркивает* необходимость действенного участия основных групп, и предлагает вносить в целевой фонд добровольные взносы, специально предназначенные для поддержки участия представителей основных групп из развивающихся стран, в первую очередь из малых островных развивающихся государств, в работе сессий Подготовительного комитета и в самой Конференции;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области»;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

## Приложение I

### **Предварительная повестка дня третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, Апия, 1–4 сентября 2014 года**

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Утверждение повестки дня Конференции.
5. Выборы должностных лиц, помимо Председателя.
6. Организация работы, включая учреждение вспомогательных органов, и другие организационные вопросы.
7. Полномочия представителей на Конференции.
  - а) Назначение членов Комитета по проверке полномочий;
  - б) Доклад Комитета по проверке полномочий.
8. Общие прения.
9. Доклады многосторонних партнерских диалогов.
10. Итоговый документ Конференции.
11. Утверждение доклада Конференции.
12. Закрытие Конференции.

## Приложение II

### **Предлагаемая организация работы третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам**

**Апия, 1–4 сентября 2014 года**

1. Изложенные ниже процедуры были разработаны на основе резолюции 67/207 Генеральной Ассамблеи.
2. Третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам состоится 1–4 сентября 2014 года в Апия.

## **I. Организация работы**

### **A. Пленарные заседания**

3. Третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам будет состоять из заседаний, посвященных открытию и закрытию Конференции, и в общей сложности 12 пленарных заседаний, которые будут проводиться в следующие сроки:

Понедельник, 1 сентября 2014 года: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Вторник, 2 сентября 2014 года: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Среда, 3 сентября 2014 года: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Четверг, 4 сентября 2014 года: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

4. Двенадцать пленарных заседаний будут состоять из шести заседаний, которые будут посвящены выступлениям государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, основных групп и других заинтересованных сторон и параллельно с которыми будут проведены шесть полдневных интерактивных многосторонних партнерских диалогов.

5. Все пленарные заседания будут проводиться в комплексе «Фалеата спорта», Апия.

6. Список ораторов для выступления на пленарных заседаниях будет составляться в порядке поступления заявок в соответствии с принятым протоколом, который предусматривает, что первыми выступают главы государств и правительств, а затем остальные главы делегаций. В список ораторов будет включен Европейский союз в качестве наблюдателя. Подробная информация о соответствующих процедурах будет своевременно распространена запиской Секретариата, подготовленной в тесной консультации с принимающей страной и Бюро Подготовительного комитета.

7. Итоговые документы партнерских диалогов должны быть представлены на заключительном пленарном заседании Конференции и включены в заключительный доклад Конференции.

8. На официальном открытии Конференции, которое состоится во время утреннего пленарного заседания в понедельник, 1 сентября 2014 года, будут рассмотрены все процедурные и организационные вопросы, включая утверждение правил процедуры и повестки дня, выборы Председателя Конференции, выборы должностных лиц, учреждение Главного комитета, назначение членов Комитета по проверке полномочий, процедуры подготовки доклада Конференции и другие вопросы. На церемонии открытия с заявлениями выступят Председатель Конференции, Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Председатель Альянса малых островных государств и Генеральный секретарь Конференции.

9. Ожидается, что заключительное пленарное заседание, которое состоится в четверг, 4 сентября, во второй половине дня, завершится представлением докладов партнерских диалогов, после чего будут приняты итоговый документ и доклад Конференции.

10. Пленарные заседания будут проводиться параллельно с диалогами, за исключением заседаний, посвященных открытию и закрытию Конференции.

## **V. Многосторонние партнерские диалоги**

11. На третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам параллельно с пленарными заседаниями будет проведено шесть многосторонних партнерских диалогов в следующие сроки:

Понедельник, 1 сентября 2014 года: с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Вторник, 2 сентября 2014 года: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Среда, 3 сентября 2014 года: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Четверг, 4 сентября 2014 года: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м.

12. Ожидается, что шесть многосторонних партнерских диалогов высокого уровня позволят, в частности:

а) определить успешные партнерства и инициативы в поддержку осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и итоговых документов Конференции;

б) создать новаторские и конкретные партнерства и инициативы с участием правительств, международных и региональных организаций, многосторонних учреждений, основных групп, организаций системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, частного сектора и гражданского общества для поддержки устойчивого развития малых островных развивающихся государств;



с) провести в интерактивном режиме целенаправленное обсуждение основных приоритетных задач малых островных развивающихся государств, чтобы государства-члены и соответствующие заинтересованные стороны могли вносить эффективный вклад и создавать партнерства, способствующие достижению целей устойчивого развития таких государств.

### **С. Главный комитет**

13. Главный комитет, учрежденный в соответствии с правилами процедуры Конференции, будет при необходимости проводить свои заседания одновременно с пленарными заседаниями, за исключением заседаний, посвященных открытию и закрытию Конференции. Главный комитет будет отвечать за завершение рассмотрения любых остающихся вопросов.

## **II. Полномочия представителей на Конференции: назначение членов Комитета по проверке полномочий**

14. Комитет по проверке полномочий будет назначаться в соответствии с правилами процедуры Конференции.

## **III. Аккредитация**

### **Институциональные участники**

15. В соответствии с правилами процедуры Конференции в ее работе могут принимать участие, в надлежащих случаях, другие соответствующие межправительственные организации, аккредитованные на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Совещании высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, а также соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, в том числе ассоциированные члены региональных комиссий.

16. Кроме того, в Подготовительный комитет с просьбой об аккредитации в соответствии с установленной процедурой аккредитации могут обращаться заинтересованные межправительственные организации, которые не были аккредитованы на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Совещании высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому разви-

тию. Информация о порядке аккредитации будет размещена на веб-сайте Конференции<sup>10</sup>.

#### **IV. Секретариат**

17. Генеральный секретарь Конференции будет выступать в качестве координатора в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций по вопросам оказания содействия в организации Конференции в сотрудничестве с властями принимающей страны.

#### **V. Документация**

18. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих конференциях Организации Объединенных Наций, официальная документация Конференции будет включать документы, выпущенные до, во время и после Конференции.

19. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих конференциях Организации Объединенных Наций, рекомендуется, чтобы доклад Конференции включал решения Конференции, краткий отчет о ходе ее работы и общую информацию о работе Конференции и о решениях, принятых на пленарных заседаниях.

20. В доклад Конференции должны быть также включены резюме обсуждений пленарных заседаний и партнерских диалогов.

#### **VI. Организация параллельных заседаний и других мероприятий Конференции**

21. Параллельные заседания и другие мероприятия, в том числе мероприятия основных групп, будут проводиться в те же часы, что и пленарные заседания и партнерские диалоги, при условии наличия мест. Устный перевод на этих заседаниях будет обеспечиваться по мере возможности.

#### **VII. Смежные мероприятия**

22. Специальные мероприятия, включая брифинги, семинары, практикумы и дискуссионные форумы по вопросам, касающимся устойчивого развития малых островных развивающихся государств, будут организовываться для участников Конференции государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и аккредитованными институциональными и неинституциональными заинтересованными сторонами, в том числе основными группами. Инструкции по организации специальных мероприятий и расписание таких мероприятий будут размещены на веб-сайте Конференции<sup>10</sup>.

---

<sup>10</sup> <http://www.sids2014.org>.

## VIII. Освещение средствами массовой информации

23. Департамент общественной информации Секретариата будет подготавливать комплекты материалов для журналистов, освещающих работу Конференции. Кроме того, по итогам пленарных заседаний и других мероприятий будут регулярно выпускаться пресс-релизы. Все соответствующие документы будут размещаться в электронном виде на веб-сайте Конференции<sup>10</sup>.

24. Пленарные заседания, партнерские диалоги и пресс-конференции будут транслироваться в прямом эфире в помещении, отведенном для средств массовой информации. Программа специальных брифингов для журналистов и пресс-конференций будет объявлена позднее.